

**Sonntag bis Mittwoch:** Pflegebasis der Grünen Liga Osterzgebirge e.V. im Bielatal bei Altenberg (DE), Matratzenboden oder im eigenen Zelt (eigener Schlafsack notwendig)  
**Mittwoch bis Sonntag:** Berghütte »U Nováčka«, Zadní Telnice (CZ), 4 bis 6-Bett-Zimmer  
**Bring bitte dein Fahrrad mit. Wir werden täglich zur Wiese fahren.**

**Neděle až středa:** Terénní základna spolku Grünen Liga Osterzgebirge e. V. v údolí řeky Biela u Altenbergu (DE), nocleh na sdílené půdě, jednoduché postele nebo ve vlastním stanu (vlastní spacák nutný)

**Středa až neděle:** Chata »U Nováčka«, Zadní Telnice (CZ), 4 až 6-ti lůžkové pokoje  
**Vezmi si s sebou prosím kolo.**  
**Budeme denně jezdit na louku.**

Kosten für Verpflegung, Unterkunft sowie Leitung werden im Rahmen des Projektes »Grenzen überschreiten für die Zukunft des Osterzgebirges« von der European Culture Foundation und Bundeszentrale für politische Bildung abgedeckt. Reisekosten und Unkostenbeitrag für sonstige Verpflegung müssen selbst getragen werden. Anmeldung per Online-Anmeldeformular unter [www.heuhoj.de](http://www.heuhoj.de) > Camp > Anmeldung. Mehr Informationen auf der Webseite und auf [facebook.com/heuhoj](https://facebook.com/heuhoj)

Náklady na stravování, ubytování a program jsou zahrnuty v projektu »Překračování hranic pro budoucnost ve východních Krušných horách«, který financuje European Culture Foundation a Bundeszentrale für politische Bildung. Cestovné a případné další náklady musí být hrazeny individuálně. Přihlašování pomocí online-formulář na adrese [www.heuhoj.de](http://www.heuhoj.de) > Camp > přihláška. Více informací na webu nebo na [facebook.com/heuhoj](https://facebook.com/heuhoj)

Wir freuen uns auf Dich! / Těšíme se na Tebe!  
 Naturschutzstation Osterzgebirge e. V.



# HeuHoj-Camp

Deutsch-tschechisches Wiesencamp

10. – 17. 7. 2022

Česko-německý luční kemp

im Osterzgebirge / v Krušných horách



Sensen / Kosení

Die Region und Nachbarn kennenlernen

Poznání regionu i sousedů

Nachbarschaftsfest / Sousedská slavnost

This project was made possible through the grant of the Culture of Solidarity Fund set up by the European Cultural Foundation and co-funded by the Bundeszentrale für politische Bildung. #CultureofSolidarity



## Für wen? / Pro koho?

Das Camp ist offen für alle (18+), die Spaß in der Natur und an deutsch-tschechischen Begegnungen haben. Sprachkenntnisse sind keine Teilnahmevoraussetzung. Hände, Füße, Offenheit und Dolmetscher werden für die Verständigung sorgen!

*Camp je otevřen každému (18+), kdo se zajímá o přírodu a o česko-německou přeshraniční spolupráci. Jazykové znalosti nejsou podmínkou účasti. Ruce, nohy, otevřenost a tlumočnick zajistí, že si budeme dobře rozumět!*

## Warum? / Proč?

Um die Wiesen im Osterzgebirge in voller Blütenpracht zu sehen und die Artenvielfalt zu erhalten, benötigen diese Biotop jährliche Pflege. Im Juli hilfst du bei der Mahd und Beräumung ausgewählter Wiesen und trägst so zum Erhalt der Kulturlandschaft Erzgebirge bei. Du setzt dich aktiv für eine Entwicklung der Grenzregion ein und erlebst jede Menge Spaß. Am letzten Camptag organisieren wir gemeinsam das deutsch-tschechische Nachbarschaftsfest in Böhmischem Zinnwald.

*Aby bylo možné každý rok vidět krásné rozkvetlé louky v Krušných horách, je potřeba se o louky pravidelně každoročně starat. V červenci pomůžeš pohrbat a posekat vybrané louky a přispěješ tak k zachování jedinečné kulturní krajiny. Aktivně se také zapojuješ do rozvoje česko-německého regionu a zažiješ nezapomenutelné momenty. Na závěr kempu společně zorganizujeme sousedskou slavnost na Cínovci.*

## Programm / Program

Mach mit und genieße **7 Tage Abenteuer**, bei der du viele neue Freunde kennenlernst und unvergessliche Erinnerung für das ganze Leben gewinnst. Es wartet auf dich Badespaß nach der Arbeit, Singen am Lagerfeuer, super-leckere Küche, Nachbarschaftsfest an der Grenze und viel mehr! Verbringe **4 Tage auf blühenden Berg- und Nasswiesen** – mit der Sense, Motorsense und Handsäge, bei der Steinrückenpflege, mit Gabel und Rechen bei der Mahdberäumung. Erkunde **3 Tage die Kultur und Geschichte der Grenzregion**. Wir radeln durch die Landschaft und werden die Spuren menschlichen Schicksale in der Natur suchen.

*Přidej se a zažij 7 dní dobrodružství, při kterých poznáš spoustu nových přátel a získáš nezapomenutelné zážitky na celý život. Čeká na tebe koupáčka po práci, zpívání u ohně, originální kulinářské zážitky, sousedská slavnost na hranici a mnoho dalšího!*

*Užij si 4 dny na květnatých a podmačených loukách – s kosou v ruce, s motorovou kosou a pilou při péče o kamenné snosy, s vidlemi a hráběmi při odklízení sena. Objevuj 3 dny kulturu a příběh pohraničí – projedeme krajinou na kole a budeme hledat stopy zapomenutých, lidských osudů v krajině.*

